

# 企业出海 得先跨过‘标准’门槛

■ 修从涛

中国提出的‘一带一路’倡议，目标是要实现世界的互联互通，贸易互通是其中的一项重要内容。但要实现世界贸易互通，知晓并对接国际标准，成为企业‘走出去’的先决条件，只有跨过这道门槛，才能有提升并将本国标准推向世界。

“了解企业所需，为企业服务。”近日，记者跟随多家参与“一带一路”建设的企业，听他们讲述国际贸易和中国标准的故事。

## 技术标准是国际贸易的基本门槛

“技术标准的信息不对称是国际经济和贸易发展的第一大障碍。”在济南高新区企业山东双译信息技术有限公司(后称‘双译信息’)的文化墙上写着前WTO总干事拉米说过的这样一句话。

双译信息总裁张勇告诉记者，在国际贸易中，任何产品要进入目标市场，必须满足目标市场的技术标准和技术法规，否则贸易无法达成。在张勇看来，“一带一路”的互联互通，最基础的也是技术标准和

技术法规的对接，这个问题解决不了，其他的一切都无法实现。

据了解，目前，全世界各个国家统计下来总共约有200万个技术标准，有效标准在60%—70%，这其中占统治地位的如欧盟、美国、日本的标准，大概也有30万—40万个。

“对中国企业来讲，如果不能理解这些标准，那么这些标准就会成为中国企业‘走出去’参与‘一带一路’建设的障碍。要理解这些技术标准，就必须将中国的技术标准和国外技术标准进行对照，对照好了你才能知道国外标准是怎样的，才能在国际贸易中进行交流沟通。可以说技术标准是国际贸易的基本门槛。”张勇说。

## 标准互译是第一道关

各国标准之间的联系如此复杂，如何才能理解这些国际标准呢？标准互译是第一道关。以中国标准的外文译本为例，张勇介绍，目前中国技术标准的英文译本总共才几百本，更别提俄语、法语、日语等译本。

中国标准的外文翻译工作是一个基本工作，这也是中国标准在国际上被认识的第一步。但张勇认为，技术标准不通又不仅仅是一个翻译的问题。在他看来，国家有各种标准化机构在做这类工作，但是由于我们国家发展太快，很多东西还没来得及建设标准，而一项国标从起草到最终的建立又是一个很漫长的过程。

尽管如此，张勇仍建议，在建设国家标准体系的时候，需要更多地参考国际上的标准，“否则我们的标准建设非但不能易于被国际认可，反倒成了一个国际贸易的阻碍。”

张勇介绍，为了解决国际技术标准对照互联的难题，双译信息很早之前就已经在着手中国技术标准的翻译工作，目前，该公司已经做了100多本的中国标准外文译本正式出版物。他表示，中国标准‘走出去’需要三个步骤，第一是要让人看到中国标准，第二是通过项目建设让人接受中国标准，第三是最终实现国家间标准互认。

## 中国标准正走向世界

有了技术标准对照互联，中国企业走出去参与‘一带一路’建设就会更容易，就可以打有准备之仗。从国企改革后的山冶设计深刻体会到中国标准在国际贸易中一步步成长的艰难历程。山冶设计负责人刘春青介绍，改制后的山冶设计从2005年开始走国际化道路，通过不断学习吸收国际先机技术标准，他们也能够打入欧洲市场。

“现在，在国际上流行的不是欧洲标准就是美国标准或日本标准。但实际上，中国标准在很多方面比这些发达国际的标准更加严格。”刘春青介绍，如今，中国标准也正在走向世界，以山冶设计为例，其在伊朗的干熄焦项目就是典型的中国标准案例。

“伊朗的技术是用水冷却焦炭，中国的技术是用液氮冷却，这个技术在伊朗是没有的。我们的这个技术被应用之后，在伊朗就属于新技术，是中国独有技术，在施工设计上也都必须采用中国标准进行建设。”刘春青介绍。

# 中小企业“走出去”离不开政府的支持

■ 蔡建国

“一带一路”建设作为国家的重要倡议，为我国企业“走出去”战略的实施以及经济结构的调整与转型提供了难得机遇。

作为“十三五”的重点，“一带一路”倡议对当前我国经济结构调整、转型、升级以及“供给侧”改革方面有着重要的推动作用。截止到2015年底，我国与“一带一路”沿线国家贸易额约占进出口总额的1/4，投资建设了50多个境外经贸合作区，承包工程项目突破3000个。2015年，我国企业共对“一带一路”相关的49个国家进行了直接投资，投资额同比增长18.2%。然而，这些投资的受益者多是大型企业(特别是国有企业)以及为之提供金融服务的大型综合银行金融企业，而引领未来中国经济发展与活力的中小企业，特别是小微企业目前在这轮政策红利中的受益相对较少。

从具体分析来看，这一方面是因为，现阶段中国企业对“一带一路”沿线国家的投资主要是基础设施建设，包括铁路、港口、机场等设施。这类投资的特点主要是高投入和高门槛，规模相对较小的中小企业，特别是技术导向特别明显的小微企业在这类投资中很难立足。另一方面，中小企业(包括小微企业型企业)对自身发展缺乏自信，未能制定出基于国家大战略的

“走出去”企业发展战略。“一带一路”倡议对外经济发展布局囊括了旅游、新媒体、医疗服务、水产品加工等多个行业。而这些行业正是中小企业(包括创业型企业)的优势领域。由于缺乏足够的政府信息支持，很多中小企业实际上主动将自身排除在国家战略发展之外。

为了进一步促进我国中小企业和创业型企业的发展，笔者认为，第一，政府有关部门应该更多为中小企业“走出去”提供政策信息指导，打破政策信息的不对称和信息障碍，为之提供实实在在的政策指导和咨询服务。

第二，鼓励中小企业和创业型企业与大型企业合作，通过服务外包等方式，实现资源的优势互补，共同开拓海外市场。

第三，健全企业保险制度建设，为中小企业赴海外投资提供金融方面的支持。中小企业往往缺乏融资渠道，在对外扩张的同时缺乏相应的信用担保，融资比较困难。在当前我国加快金融体系改革的背景下，为中小企业以及创业型企业提供融资以及信用担保方面的服务，不仅能促进国内金融体制改革，还能为中小企业“走出去”积极参与“一带一路”国家战略解除后顾之忧。

(作者系全国政协委员、致公党中央常委)

## ◆ 企业动态

### 中核集团与巴开展铀资源勘查与开发技术合作

本报讯 近日，中核集团中国铀业公司与巴基斯坦原子能委员会签署铀资源勘查与开发技术合作商务合同和合作框架协议，这是继与沙特合作开展铀钍资源勘查项目之后，中国铀业再度和“一带一路”沿线国家开展铀资源合作。

根据新签署的铀资源勘查与开发技术合作商务合同，中国铀业将充分利用技术优势，在两年内与巴基斯坦原子能委会开展技术合作。本次签署的合作框架协议则进一步明确了下一步合作方向。

目前，中核集团已向巴基斯坦出口建成4台30万千瓦级核电机组，正在建设2台百万千瓦级核电机组，并积极开展铀资源、核技术应用、人才培养等领域合作。(宁宇泽)

### 东航集团携手达美航空战略入股法荷航空

本报讯 近日，中国东方航空集团公司携手美国达美航空公司及法荷航空集团三方共同宣布，东航集团和达美航空将对法荷航空进行战略投资入股。

据悉，东航集团通过海外全资子公司及东航股份公司分别与法荷航签署《股份认购协议》和《市场合作协议》。东航、达美、法荷航空将在原有“天合联盟”合作基础上，进一步紧密合作，以股权合作为纽带，以业务合作为载体，重塑全球航空合作的新格局。本次签约前，东航集团旗下东航股份和法荷航空之间已有多年的良好的业务合作和交流关系。根据双方的《市场合作协议》，东航集团和法荷航空将合力打造中欧干线市场，在缩短最短中转时间、分享和改善机场服务资源及设施、统一旅客服务标准和流程、实现联程值机、建立无缝隙旅客和行李流程等方面提升客户体验。(李欣然)

### 中企承建赞比亚公路项目

本报讯 近日，赞比亚卡万布瓦—姆波罗科索公路项目举行开工典礼，赞比亚总统埃德加·伦古、项目承建企业中国港湾工程有限责任公司代表及千余名当地民众出席活动。

伦古在致辞中表示，赞比亚政府优先发展基础设施建设，将赞比亚建成地区交通和运输枢纽的设想正在变成现实。随后，伦古试驾了工程机械。

中国港湾赞比亚分公司负责人彭鹏表示，该公路的建设能够进一步开发当地商业潜力，促进旅游业及农业发展。中国港湾有能力为当地建造一条优质的公路，同时愿意承担更多社会责任，为当地带来教育、医疗等福利。

据了解，该公路横跨赞比亚卢阿拉省和北部省，全长122公里，工期两年。(南迪)



8月1日，江苏河马自动化设备有限公司员工正在车间精心生产销往国外的产品。该公司创办于上世纪80年代初，主要生产消防报警系列产品。近年来，公司加快推进原有产品转型升级，创新产品已成为企业经济可持续发展的增长点。

中新社发 仇稳山 摄

# 那些商业帝国的海外文娱‘版图’

■ 安凌飞

海外并购已成为不少企业选择的出海方式，2015和2016年则是中国海外并购井喷的两年。统计显示，2015年中国对外直接投资流量为1180.2亿美元，中国的对外投资在连续13年增长后位列全球第二；2016年对外直接投资达到1701.1亿美元。

然而，这样的增长在2017年发生变化：今年上半年，中国对外投资总额同比下降45.8%，其中，房地产业对外投资同比下降82.1%，文化、体育和娱乐业对外投资同比下降82.5%。“有关部门将继续关注房地产、酒店、影城、娱乐业、体育俱乐部等领域非理性对外投资倾向，防范对外投资风险，建议相关企业审慎决策。”在日前召开的国家发改委发布会上，发改委政研室主任、新闻发言人严鹏程明确表态。

6月22日，金融市场迎来一场风暴。万达电影股价下跌，市值一日内缩水约67亿元。万达系债券被狂抛，价格断崖式下坠。复星系

股价跳水，粗略计算，复星系三只股票当日蒸发市值约115亿元人民币。当时传出消息，监管部门于6月中旬要求各家银行排查包括万达、海航集团、复星、浙江罗森内在内数家企业的授信及风险分析，排查对象多是近年来海外投资比较凶猛、在银行业敞口较大的民营企业集团。

## 海外并购且快且急

时间回到2010年，复星出资2500万欧元持有地中海俱乐部(全球最大的度假村酒店集团)7.1%股权，完成首次海外并购交易，随后通过二级市场上不断增持成为第一大股东。

此后，截至2017年，复星又进行了多达15次并购，涉及领域遍布银行、保险、基金、酒店度假村、石油、医药和餐饮等。在复星董事长郭广昌看来，复星的投资是“形乱而神不乱”。所有的投资都围绕两个主线，一是中国经济发展的不

同阶段；二是在不同的阶段里面，中国人需要生活方式提升所带来的消费提升。

与复星相比，万达的投资标的相对简单，主要围绕两大板块：商业地产相关与文化娱乐体育。2016年，万达集团相继投资并购美国卡麦克、欧洲Odeon&UCI、北欧院线集团三大院线。目前，万达集团在全球电影市场的份额已超15%，并占据欧洲、北美、中国电影院线市场首位。在王健林看来，企业国际化的理由一是做大企业规模，有些产业要大规模，必须进行国际投资，特别是娱乐、体育行业；二是成为国际企业；三是规避经营风险，跨国发展意味着减小企业经营风险。

6月7日，胡润研究院携手易界DealGlobe首次发布的《2017中国企业跨境并购特别报告》显示，2016年中国企业海外投资并购交易呈跨越式增长，中国企业已经宣布且有资料可查的海外投资并购投资交易达到438笔，较2015年增长了21%；

## 发挥带头作用 投身公司发展

目前，中经公司正在推进与国电集团、保利集团、通用技术集团、东航集团、中钢集团进行商谈合作，拟在推进境外经贸合作区建设、境外投资、外贸综合服务和相关内外贸业务方面开展全方位务实合作，未来还计划与其他央企建立合作。

“面对新任务，一些党员干部有了畏难情绪，出现开拓能力不强、措施办法不多、创新思维不足、底线思维不强和作用发挥不合格等问题。”熊训林说。

而累计宣布的交易金额为2158亿美元，较2015年大幅增长148%。

## 体育俱乐部的买与亏

在众多海外并购案中，并购体育俱乐部的高溢价和亏损的矛盾凸显。据不完全统计，自2014年至今，至少12家海外足球俱乐部的股权被中国资本收购，总投资超过150亿元人民币。其中，2015年9月，万达以4500万欧元的价格购买了马德里竞技20%的股权。2016年，中欧体育投资管理长兴有限公司以5.2亿欧元的价格购买了意大利AC米兰俱乐部99.93%的股权；同年，苏宁以2.7亿欧元的价格购买了国际米兰70%的股权。

然而，根据意大利《米兰新闻网》报道，2015年，AC米兰的亏损达到8930万欧元，2014年亏损达到9128万欧元。AC米兰在过去的5年共亏损了2.705亿欧元。

中国社科院金融研究所研究员尹中立曾对媒体表示：“如果是企业

自己的钱干什么都可以，问题是钱不是自己的。这些机构境内负债率很高，他们拿着从银行借来的、从其他金融机构融来的钱，在国外挥霍、购买资产，在境外投资一旦失误，就会增加境内的金融风险。”

去年12月，发改委、商务部、央行和外汇局四部门负责人举行发布会，透过媒体喊话：监管部门密切关注近期在房地产、酒店、影城、娱乐业、体育俱乐部等领域出现的一些非理性对外投资的倾向，以及大额非主业投资等类型对外投资中存在的风险隐患，建议有关企业审慎决策。

随着监管力度的加强，商务部研究院国际市场研究所副所长白明告诉记者，我国的“走出去”战略实施时间不长，具体到哪个方面“走出去”没有过多要求。但是发展到现在更应该强调质量和结构，中国企业“走出去”当务之急是从制造业大国走向制造业强国，投资最主要的目的是获取当地资源，进入当地市场，这需要展示出自己的优势。

习近平总书记经常教导我们，“打铁还需自身硬”。孔子说：“其身正，不令而行；其身不正，虽令不从”。明代政治家钱琦在《钱公良谏语》中说：“治人者必先自治、责人者必先自责、成人者必须自成”。

“归结一点，办好中国的事情，关键在党，实现中经公司转型发展，也关键在公司全体党员干部。”熊训林说，只有中经公司每位党员牢记党的宗旨，忠诚干净担当、发挥表率作用，发挥先锋模范作用，中经公司才能全面完成党交给的各项任务、成功实现转型发展。

熊训林提出，在具体工作中，每位党员特别是各级党员领导干部，首先要“钉钉子”精神。要推动中经公司转型发展，并非一朝一夕之功，需要党员充分发挥模范带头作用，久久为功、持之以恒。其次，要有“工匠精神”，做到精心培育、精雕细琢，精益求精，不断提高业务发展和提供服务的品种、品质、品牌。最后，还要建立“亲”“清”新型政商关系，在推进公司发展、提高公司效益的过程中合法经商、诚实守信、遵纪守法，确保公司健康持续发展，对外树立国有企业良好形象。